

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Magna PT Via del Ciclamini, 4 I-70026 Modugno BA		CMR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, notwithstanding toute clause contraire, au transport international de marchandises par route (CMR)																																																														
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Fagor-Ederlan S.Coop Ltda Apartado 10 Escoriaza - 20540 - Espana		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer Spedition																																																														
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Land/Pays: ESPANA		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																																														
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italia Datum/Date: 22.05.2023 Beigefügte Dokumente / delivery notes Documents annexés:		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs																																																														
6 Kennzeichen d. Nummern Marques et numéros Rejected material		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 5 Pedane		8 Art der Verpackung Mode d'emballage																																																												
9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut kg 4* 275 Kg 1* 67Kg																																																												
12 Umfang in m3 Cubage m3 4. 130*120*150 1. 130*120*50																																																																
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres)		19 zu zahlen vom: A payer par: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Fracht</td><td></td></tr> <tr><td>P&G de transport</td><td></td></tr> <tr><td>Ermäßigungen</td><td></td></tr> <tr><td>Réductions</td><td></td></tr> <tr><td>Zuschusssumme</td><td></td></tr> <tr><td>Solde</td><td></td></tr> <tr><td>Zuschläge</td><td></td></tr> <tr><td>Suppléments</td><td></td></tr> <tr><td>Nebengebühren</td><td></td></tr> <tr><td>Frais accessoires</td><td></td></tr> <tr><td>Sonstige</td><td></td></tr> <tr><td>Divers</td><td></td></tr> <tr><td>Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer</td><td></td></tr> </table>		Fracht		P&G de transport		Ermäßigungen		Réductions		Zuschusssumme		Solde		Zuschläge		Suppléments		Nebengebühren		Frais accessoires		Sonstige		Divers		Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire																																
Fracht																																																																
P&G de transport																																																																
Ermäßigungen																																																																
Réductions																																																																
Zuschusssumme																																																																
Solde																																																																
Zuschläge																																																																
Suppléments																																																																
Nebengebühren																																																																
Frais accessoires																																																																
Sonstige																																																																
Divers																																																																
Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer																																																																
14 Rückerstattung / Remboursement																																																																
15 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement frei / Franco Unfrei / Non Franco X		20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																																																														
21 Ausgefertigt in / Etablie à: Modugno am / le 22.05.2023		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date am le																																																														
22 MAGNA PT I-70026 Modugno BA Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Schweitzer Spedition Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																																																												
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein-Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		von	bis	km	Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch				Euro-Palette							Gitterbox-Palette							Einfach-Palette				Paletten-Absender - Expéditeur des palettes: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein-Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch	Euro-palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten - Empfänger - Destinataire des palettes: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein-Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch	Euro-palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
von	bis	km	Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch																																																										
			Euro-Palette																																																													
			Gitterbox-Palette																																																													
			Einfach-Palette																																																													
Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch																																																													
Euro-palette																																																																
Gitterbox-Palette																																																																
Einfach-Palette																																																																
Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch																																																													
Euro-palette																																																																
Gitterbox-Palette																																																																
Einfach-Palette																																																																
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Nutzzust in kg Kfz Anhänger																																																														
Bestätigung des		Bestätigung des																																																														
Benutzte Gen.-Nr.		National Bilateral EG CEMT																																																														

**Cedente**

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Partita Iva: IT04886850728

Destinatario

Fagor-Ederlan S.Coop Ltda
Apartado 10
20540 ESCORIAZA
SPAGNA

Partita Iva:

DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.T.)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 496 del 21.12.1996

Numero: 40001278
Data: 18.05.2023
Documento materiale: 5012690346
Ordine di acquisto: 5500045003
Creato da: FABICORT

Luogo di destinazione

Fagor-Ederlan S.Coop Ltda
Apartado 10
20540 ESCORIAZA
SPAGNA

Partita Iva:

922		EM ord. acq. Storno		Trasporto a mezzo destinatario	
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto U.M.
001	104	PZ	2510630005	Chart Scatola Cambio com	816,400 KG
321325					
Aspetto			Nota		
A VISTA			Rif. I.R. 21/20192		
Coll	Peso lordo	Tipo trasporto	ID Trasporto	Incoterms	
5 PZ	816,400 KG				
Vettore		Data e ora del ritiro		Firma	
SCHWEITZER SPEDITION		22.05.2023 12:53:24			
				Conducitore	
				Destinatario	



Magna PT S.p.A.	Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00	EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
a socio unico	i.v.R.Imprese di Bari	IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 855
Via dei Ciclamini 4	C.F. e P.IVA 04886850728	BIC code: BNLIITRR 6560 12
I-70026 Modugno (Bari)	REA 339886	USD: Bank of America N.A.
Tel. 080 - 5 85 81 11	www.magna.com	IBAN code USD: GB64 BOFA 1650 5071 1710 20
Fax 080 - 5 85 82 04		BIC code: BOFAGB22
Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH		
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH		



Spedizione N. **20230518-01**

23/05/2023 - IR 200000120192



Richiedente	Altavilla, Cosimio
Requestor	
Azienda	Fagor-Ederlan S.Coop Ltda
Company	
Destinatario	Uriarte Eneko
Recipient	
Indirizzo	Apartado 10
Address	
Cap, città', nazione	
Zip code, City,	20540 - Escoriaza - Spagna
Country	
Telefono	670 54 07 59
Phone	
E-Mail	E.uriarte@fagorederlan.es

**COPIA DI QUESTA ETICHETTA DEVE ESSERE APPLICATA DAL RICHIEDENTE
SU OGNI COLLO CHE INTENDE SPEDIRE**

Richiesta

Nr:

20230518-01

Titolo:

IR 200000120192

Tipo di richiesta:

Spedizione

Mittente

Richiedente

Altavilla, Cosimo

Dirigente

Richiedente

De-Vito, Nicola

Richiedente 2nd

Calo, Gianluigi

Richiedente 3rd

Giovanniello, Franco

Destinatario

Azienda:

Fagor-Ederlan S.Coop Ltda

Referente:

Uriarte Eneko

Telefono:

E-mail:

E.uriarte@fagorederlan.es

Indirizzo:

Apartado 10

Escoriaza - 20540 - Spagna

Extra UE:

Materiali

Codice Materiale	Descrizione ↑	Supp. Impacc.	qty	Peso	Dimensioni	Imballo	Valore
25106300005	Scatola Cambio	Materiale già imballato	104	0	0	Pedana	
Free Delivery / SAP order		Scarto	Incoming / n. verbale ✓ IR 200000120192		Progetto		Cod. Sap ✓
Ubicazione 069A /		Mov. uscita merci 5012690346	Altro / Note				

Rows per page:30 1-1 of 1 < >

OK Jager

Spedizione



Tempi di consegna:

3 giorni

Data di consegna:

2023-05-22 00:00:00

Nr Tracking / Bolla:

Spedizione a carico:

Magna

Spedizioniere:

A discrezione

Note:

Caricare costi di spedizione al Fornitore IR 200000120192 Totale colli 5 (kg 275 130x120x 150 x 4) kg 67 130x120x50 x 1
fornitore avvisato - > procedere con Schweitzer

Rotondo, Giuseppe

Da: Santomauro Andrea <A.Santomauro@fagorederlan.es>
Inviato: martedì 23 maggio 2023 16:17
A: Rotondo, Giuseppe
Oggetto: Re: Autorizzazione trasporto resi

WARNING: This e-mail originated from outside of Magna. Be cautious with links and attachments.

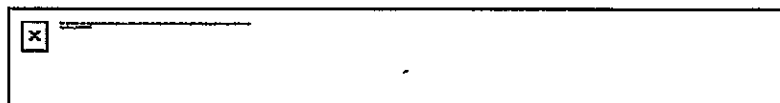
Ciao Giuseppe,

Vi autorizziamo al trasporto

Best Regards / Cordiali Saluti

Andrea Santomauro

Fagor Ederlan Group
Quality – Logistic Technician / Tecnico Qualità - Logistica
Email: A.santomauro@fagorederlan.es
Tel: (39) 340 1838945
skype: [a.santomauro@outlook.com](skype:a.santomauro@outlook.com)
<https://www.fagorederlan.es>



Il giorno 23 mag 2023, alle ore 16:16, Rotondo, Giuseppe <Giuseppe.Rotondo@magna.com> ha scritto:

Ciao,
siamo in attesa di conferma ufficiale per il trasferimento con LKW

Cordiali saluti / With best regards

Giuseppe Rotondo
Logistic Team, Transmission System
Magna Powertrain

Da: Rotondo, Giuseppe
Inviato: lunedì 22 maggio 2023 15:53
A: Santomauro Andrea <A.Santomauro@fagorederlan.es>
Cc: Miglietta, Nicola <Nicola.Miglietta@magna.com>; Fiorentino, Ivana

<Ivana.Fiorentino@magna.com>; Bruno, Maria-Giovanna <Maria-Giovanna.Bruno@magna.com>
Oggetto: R: Autorizzazione trasporto resi

Ciao,
allego la stima effettuata dal vostro trasportatore.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Giuseppe Rotondo
Logistic Team, Transmission System
Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
IT-70026 Modugno
OFFICE +39 (0)080 5858 240
giuseppe.rotondo@magna.com

Da: Santomauro Andrea <A.Santomauro@fagorederlan.es>
Inviato: lunedì 22 maggio 2023 14:38
A: Rotondo, Giuseppe <Giuseppe.Rotondo@magna.com>
Cc: Miglietta, Nicola <Nicola.Miglietta@magna.com>; Fiorentino, Ivana <Ivana.Fiorentino@magna.com>; Bruno, Maria-Giovanna <Maria-Giovanna.Bruno@magna.com>
Oggetto: Re: Autorizzazione trasporto resi

WARNING: This e-mail originated from outside of Magna. Be cautious with links and attachments.

Buon pomeriggio Giuseppe,

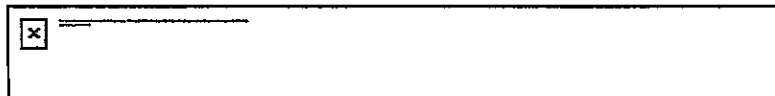
Potresti inviarmi la stima dei costi così come avevamo concordato con Nicola?

Attendo tue

Best Regards / Cordiali Saluti

Andrea Santomauro

Fagor Ederlan Group
Quality – Logistic Technician / Tecnico Qualità - Logistica
Email: A.santomauro@fagorederlan.es
Tel: (39) 340 1838945
skype: a.santomauro@outlook.com
<https://www.fagorederlan.es>



Il giorno 22 mag 2023, alle ore 14:36, Rotondo, Giuseppe <Giuseppe.Rotondo@magna.com> ha scritto: